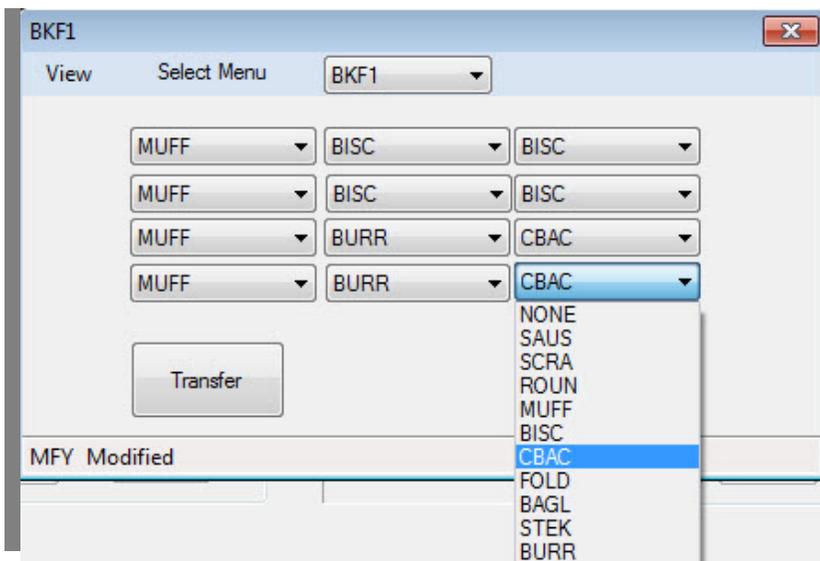




# UHC-P

Instrucciones del software para PC Mini



Frymaster, integrante de la Asociación de Servicio Comercial de Equipo de Comida (Commercial Food Equipment Service Association), recomienda utilizar Técnicos Certificados por la CFESA.

Línea directa de servicio las 24 horas 1-800-551-8633  
 Correo electrónico: [service@frymaster.com](mailto:service@frymaster.com)

Precio: \$6.00  
 819-6874  
 OCT 2011

**AVISO**

SI DURANTE EL PERÍODO DE GARANTÍA, EL CLIENTE UTILIZA UNA PIEZA PARA ESTE EQUIPO MANITOWOC QUE NO SE TRATE DE UNA PIEZA NO ALTERADA, NUEVA O RECICLADA, COMPRADA DIRECTAMENTE A FRYMASTER/DEAN O ALGUNO DE SUS CENTROS DE SERVICIO AUTORIZADOS, Y/O LA PIEZA EMPLEADA SE HA MODIFICADO CON RESPECTO A SU CONFIGURACIÓN ORIGINAL, ESTA GARANTÍA QUEDARÁ ANULADA. ADEMÁS, FRYMASTER/DEAN Y SUS FILIALES NO SERÁN RESPONSABLES DE CUALESQUIERA RECLAMACIONES, DAÑOS O GASTOS EN LOS QUE PUEDA INCURRIR EL CLIENTE DE FORMA DIRECTA O INDIRECTA, EN SU TOTALIDAD O EN PARTE, DERIVADOS DE LA INSTALACIÓN DE CUALQUIER PIEZA MODIFICADA Y/O PIEZA RECIBIDA DE UN CENTRO DE SERVICIO NO AUTORIZADO.

**EL UHC-P NO DEBE USARSE EN EXTERIORES. CUANDO UTILICE ESTA UNIDAD, DEBE COLOCARLA SOBRE UNA SUPERFICIE HORIZONTAL.**

**EL UHC-P NO DEBE INSTALARSE EN UNA ZONA EN LA QUE PUEDA HABER CHORROS DE AGUA. NO DEBEN EMPLEARSE CHORROS DE AGUA EN LA LIMPIEZA DE ESTE APARATO.**

**PARA SU SEGURIDAD  
NO ALMACENE NI USE GASOLINA NI OTROS VAPORES O LÍQUIDOS INFLAMABLES  
CERCA DE ESTE U OTROS APARATOS.**

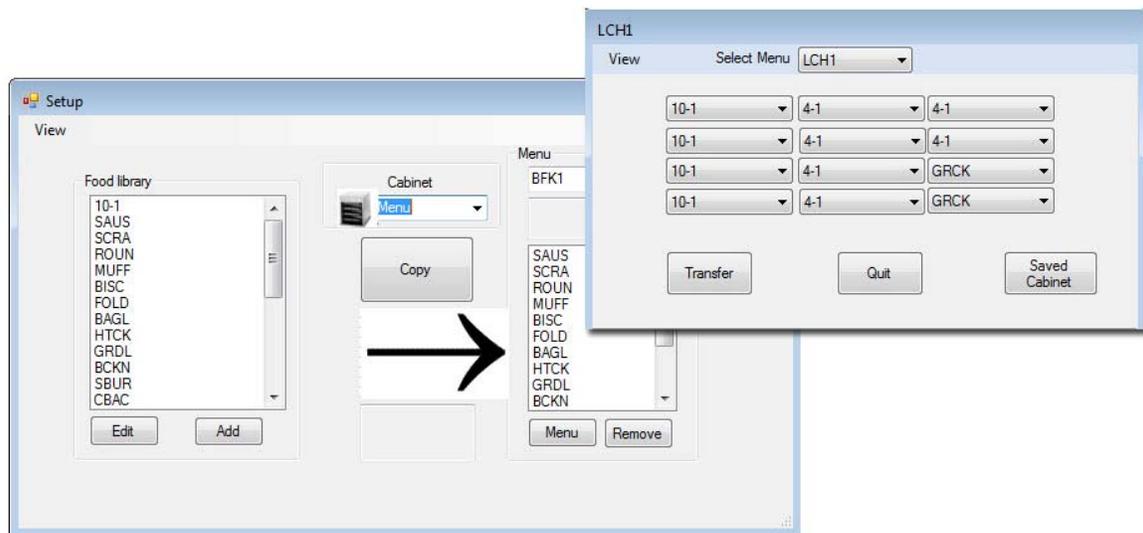
**NO OPERE NI REALICE TAREAS DE MANTENIMIENTO EN EL UHC-P SIN HABER LEÍDO  
PRIMERO ESTE MANUAL.**

**NO UTILICE EL UHC-P A MENOS QUE HAYA SIDO INSTALADO Y VERIFICADO  
ADECUADAMENTE.**

**NO UTILICE EL UHC-P A MENOS QUE TODOS LOS PANELES DE SERVICIO Y ACCESO  
ESTÉN COLOCADOS EN SU SITIO Y ESTÉN FIRMEMENTE SUJETOS.**

**NO INTENTE REPARAR NI REEMPLAZAR NINGÚN COMPONENTE DEL UHC-P A MENOS  
QUE HAYA DESCONECTADO TODAS LAS FUENTES DE ALIMENTACIÓN DE LA UNIDAD.**

**TENGA CUIDADO AL CONFIGURAR, UTILIZAR O LIMPIAR EL UHC-P PARA EVITAR EL  
CONTACTO CON SUPERFICIES CALIENTES.**



## Tabla de Contenidos

Capítulo	Página
Garantía/Disponibilidad del Software/Hardware	i
Antes de Comenzar	1-1
Primeros Pasos: Seleccionar el Tamaño de Armario y el Idioma	2-1
Introducción a la Interfaz del Software	3-1
Componer Menús	4-1
Configurar Armarios	5-1
Añadir/Editar Productos	6-1
Transferir Datos al Armario	7-1
Guardar las Configuraciones de Armario	8-1
Solución de Problemas de Comunicación	9-1



El mini ordenador, el software de UHC-P y el dispositivo de infrarrojos está especialmente configurado para comunicarse con la unidad UHC-P. El ordenador y el dispositivo de infrarrojos no están disponibles para configurar la comunicación con la cámara a través de sus fabricantes originales o de otros proveedores. Las piezas de repuesto debe ser comprado en Frymaster.

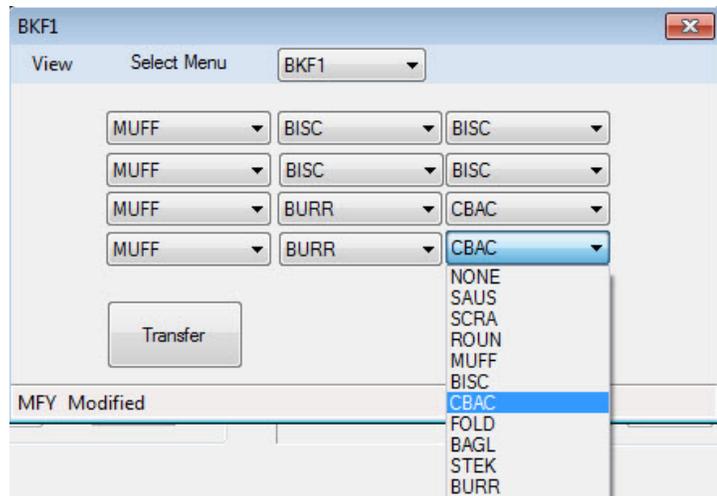
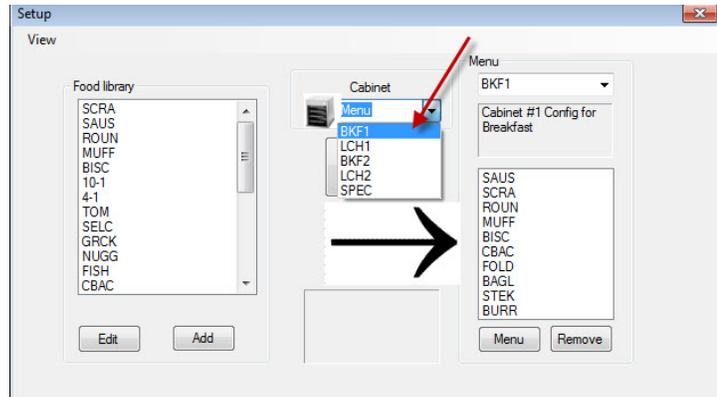
## **Garantía**

El mini ordenador está asegurado por un período de 10 meses a partir de la fecha de recepción por el fabricante. Usted debe registrarse al momento de su recepción. Para preguntas relacionadas a la computadora, debe comunicarse directamente con el fabricante. No el equipo vuelva a Frymaster.

Frymaster garantiza el dispositivo de infrarrojos para un período de 10 meses a partir de la fecha de recepción.

## 1 Antes de comenzar

- Todas las tareas de configuración de armario que deben realizarse con el ordenador mini deben llevarse a cabo en la oficina trasera del establecimiento. **El ordenador sólo debe estar en la cocina cuando esté preparado para actualizar los armarios.**



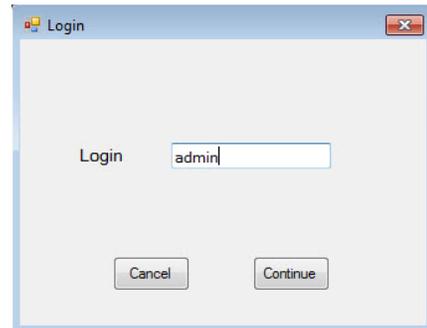
- Los armarios deben estar etiquetados (UHC1, UHC2) para garantizar la correspondencia entre menús/configuraciones y armarios cuando se lleve a cabo la actualización de las unidades UHC-P.

## 2 Primeros Pasos: Seleccionar el Tamaño de Armario y el Idioma



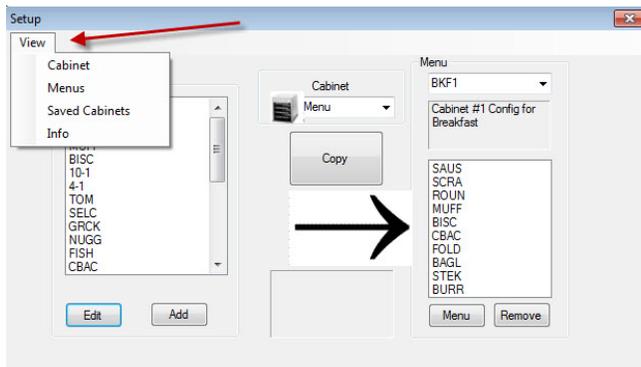
1

1. Cargue el software de la unidad UHC-P haciendo clic dos veces en el icono que encontrará en la pantalla de su ordenador.
2. La ventana de inicio de sesión (login) se mostrará en pantalla.
3. Haga clic en Login (Inicio de sesión)



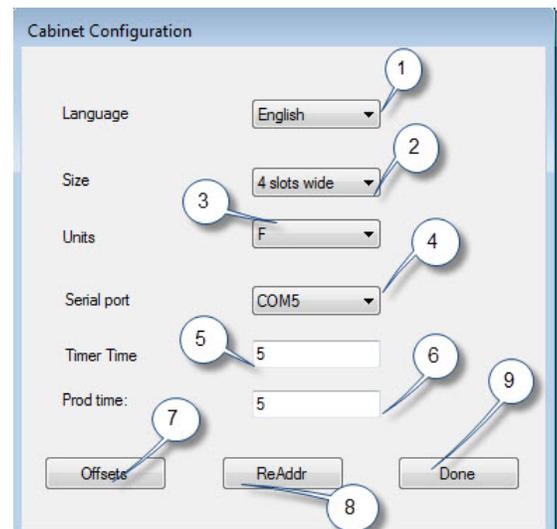
2

1. Haga clic en la ventana de Login (Inicio de sesión) y escriba admin. Haga clic en Continue (Continuar).



3

1. La ventana de configuración se mostrará en pantalla.
2. Haga clic en View (Ver).
3. En el cuadro desplegable, seleccione Cabinet (Armario).



4

**1 Language (Idioma):** Seleccione uno de los idiomas disponibles en el cuadro desplegable para la interfaz del software y para los menús del armario.

**2 Size (Tamaño):** Seleccione el tamaño del armario que desea programar: Fila de 4 compartimentos, de 2 compartimentos o estrecho.

**3 Units (Unidades):** Seleccione la escala de temperaturas que se mostrará en pantalla: F para Fahrenheit y C para Celsius.

**4 Serial Port (Puerto Serie):** Selección del puerto de comunicación; controlado por el software. Encontrará soluciones a los problemas de comunicación en el capítulo 9.

**5 Prod time (Tiempo de Producto):** La cantidad de tiempo que el nombre del producto se muestra en pantalla en el armario antes de que se muestre el tiempo de conservación restante del producto.

**6 Timer Time (Tiempo de Temporización):** La cantidad de tiempo que el tiempo de conservación restante aparece en pantalla antes de que se muestre el nombre de producto.

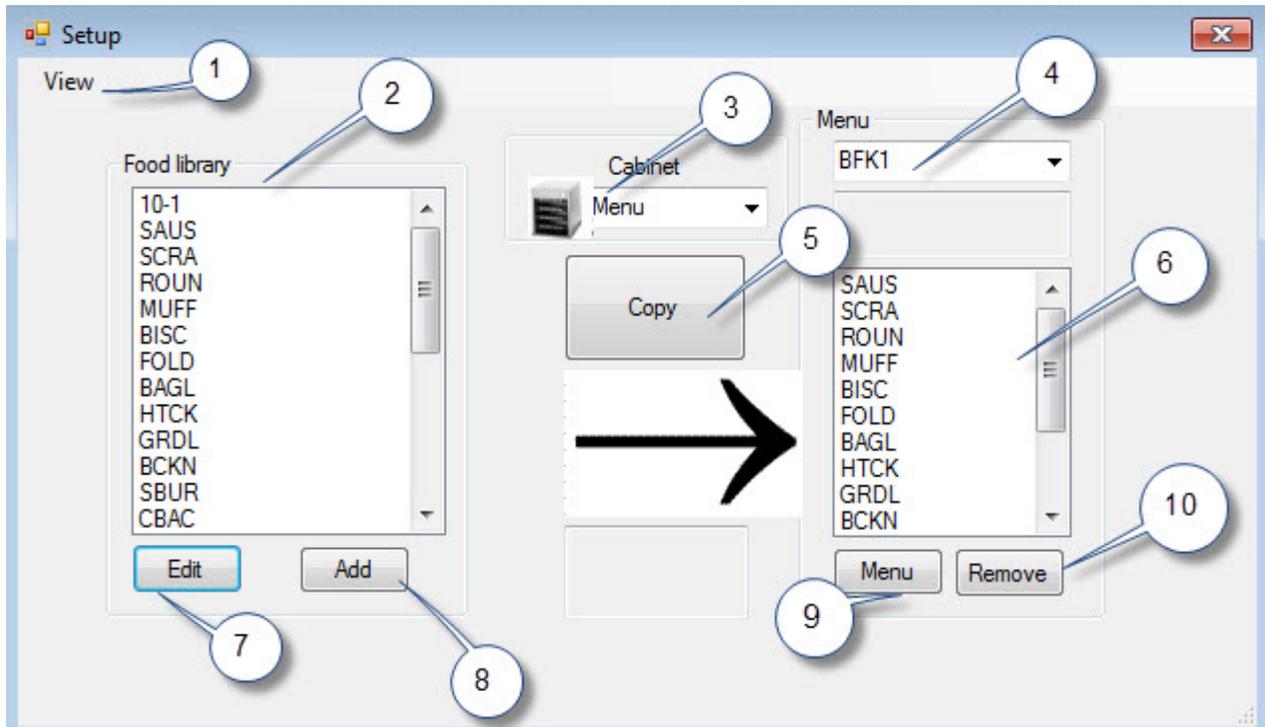
**7 Offsets (Ajustes):** Empleados en la calibración del armario. Explicados en el capítulo 8.

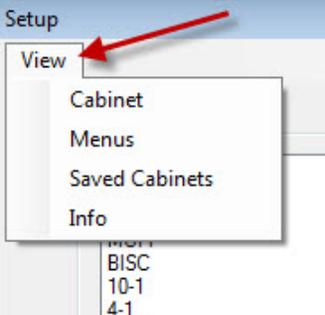
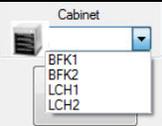
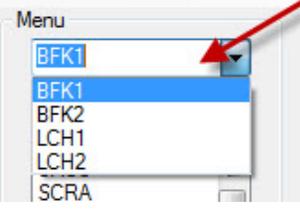
**8: Re-Addr (Re-Addr):** Una función técnica explicada en el manual de servicio.

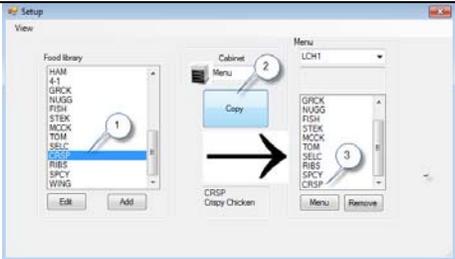
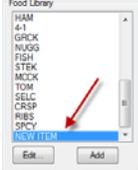
**9 Done (Finalizado):** Empleado para guardar los cambios y salir de la pantalla.

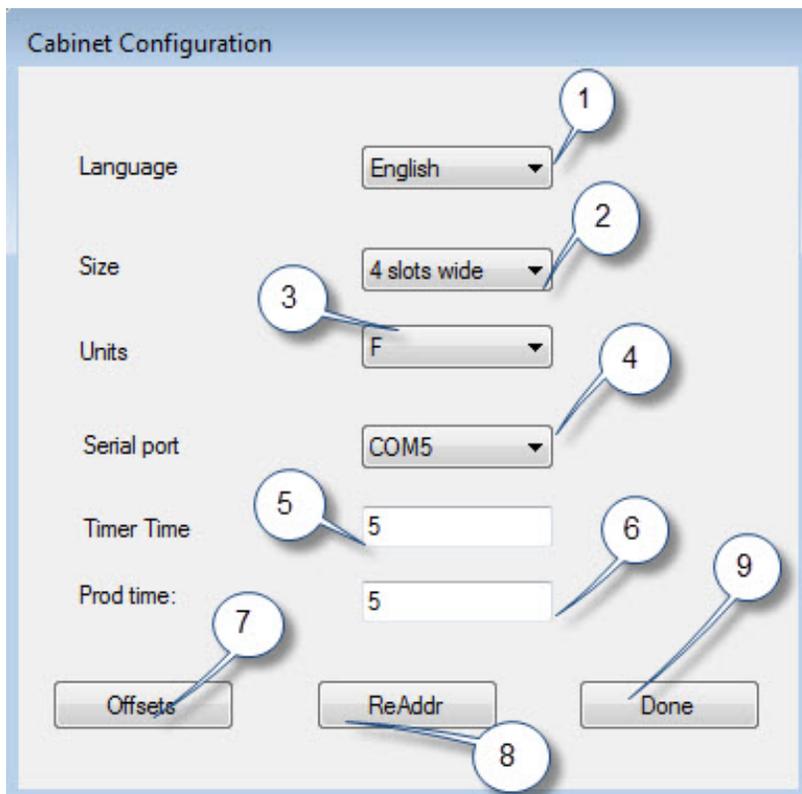
### 3 Introducción a la Interfaz del Software

Cuando utilice el software de la unidad UHC-P navegará por varias ventanas. Se enumeran a continuación las funciones del software:



Funciones de la Pantalla de Configuración	Imagen
<p><b>1 View (Ver):</b> Haga clic aquí para ver:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Cabinet (Armario): para configurar el idioma, tamaño y rango de temperatura del armario. La interfaz está en esta sección. También está descrita en el capítulo 2.</li> <li>Menus (Menús): descrito en el capítulo 4.</li> <li>Saved Cabinets (Armarios Guardados): explicado en el capítulo 8.</li> <li>Info (Información): datos sobre la versión actual del software.</li> </ul>	
<p><b>2 Food Library (Base de Datos de Productos):</b> Aquí se insertan y guardan los productos y sus parámetros de conservación. Deben trasladarse a un menú en la columna lateral derecha para que estén accesibles en el armario.</p>	
<p><b>3 Cabinet (Armario):</b> Se emplea para mostrar el armario configurado para el menú seleccionado o para reconfigurar el menú seleccionado.</p>	
<p><b>4. Menu (Menú):</b> Para seleccionar un menú cuya composición se configura en la ventana de menú.</p>	

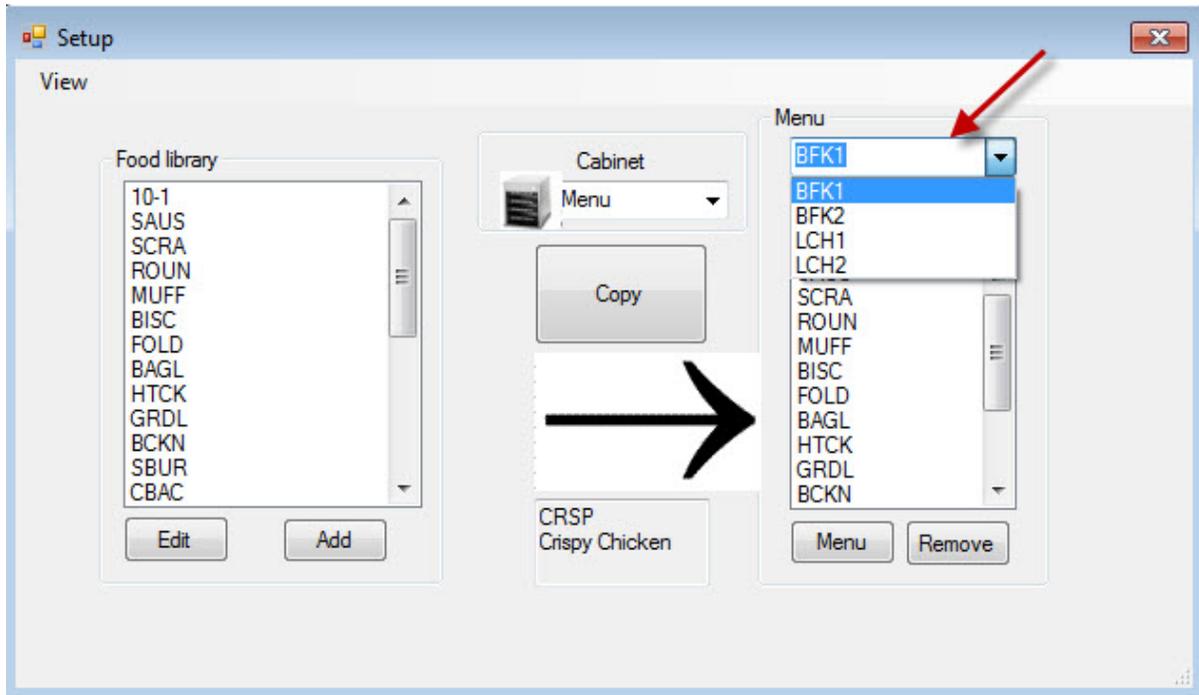
<p><b>5 Copy (Copiar):</b> 1 Seleccione un elemento de la Base de Datos de Productos. 2 Haga clic en Copy (Copiar). 3 Se añadirá al menú mostrado en pantalla.</p>	
<p><b>6 Menu (Menú):</b> Permite visualizar los elementos de un menú para su uso en la configuración de armario.</p>	
<p><b>7 Edit (Editar):</b> Permite modificar los parámetros de conservación de un producto existente o establecer los parámetros de un nuevo producto. Función explicada en el capítulo 6.</p>	
<p><b>8 Add (Añadir):</b> Haga clic para comenzar el proceso de añadir un nuevo producto.</p>	
<p><b>9 Menu (Menú):</b> Muestra los menús existentes y permite la creación de menús adicionales. Cinco es el número máximo. Función explicada en el capítulo 4.</p>	
<p><b>10 Remove (Eliminar):</b> Haga clic después de seleccionar un elemento en la ventana de Menú.</p>	



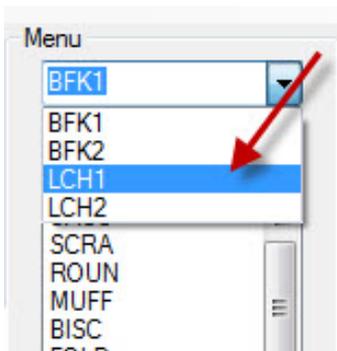
Funciones de Configuración de Armario	Explicación
<b>1: Language (Idioma)</b>	Seleccione el idioma para los gráficos y el menú del software.
<b>2: Size (Tamaño)</b>	Establezca el tamaño del armario: dos compartimentos, tres compartimentos o estrecho.
<b>3: Units (Unidades)</b>	Establezca la escala de temperaturas que desea utilizar: Celsius o Fahrenheit.
<b>4: Serial port (Puerto serie)</b>	Establece el puerto del ordenador que va a utilizar el dispositivo IR.
<b>5: Timer Time (Tiempo de Temporización)</b>	La cantidad de tiempo en segundos que el tiempo de conservación se muestra en pantalla antes de que se muestre el nombre del producto.
<b>6: Prod Time (Tiempo de Producto)</b>	La cantidad de tiempo en segundos que el nombre del producto se muestra en pantalla, cuando hay una temporización activa, antes de que se muestre el tiempo de conservación restante.
<b>7: Offsets (Ajustes)</b>	Empleados en la calibración del armario.
<b>8: Re-Addr</b>	Función empleada por el técnico cuando se cambia un panel o pantalla.
<b>9: Done (Finalizado)</b>	Para salir de la pantalla.

## 4 Componer Menús

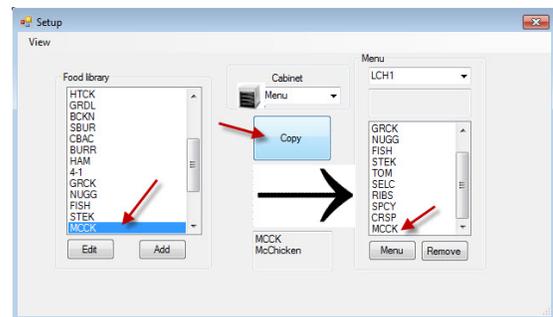
El armario tiene cuatro configuraciones de menú, las cuales se componen a partir de los productos creados y guardados en la Base de Datos de Productos del software. Abajo se muestra una captura de pantalla de la pantalla de configuración del armario. Los elementos se crean y guardan en la Base de Datos de Productos y se trasladan, cuando es necesario, a la columna de menú donde estarán disponibles para rellenar las posiciones de las filas del armario durante su configuración.



Los alimentos se crean y guardan en la Food Library (Base de Datos de Productos) mostrada arriba. Para que los productos estén disponibles para las configuraciones específicas de menú de armario, debe colocarlos en los menús con el nombre deseado. Los productos pueden colocarse en varios menús, es decir, pueden usarse en múltiples configuraciones de menú. Los productos no pueden ser colocados en las configuraciones de menú de armario cuando no estén enumerados en el menú del mismo nombre. Por ejemplo, si "10-1 patties" no está incluido en el menú LCH2, no estará disponible cuando se realice la configuración de armario para el menú LCH2.



Con el cuadro desplegable bajo la opción Menu (Menú) abierto, elija el menú en el que desea añadir elementos.



Una vez elegido el menú deseado en el cuadro desplegable de Menu (Menú), seleccione el elemento de la Base de Datos de Productos que desea añadir a ese menú.

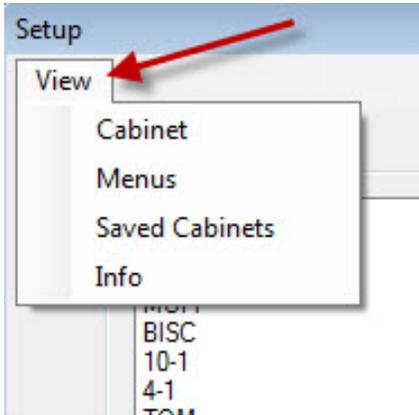
Haga clic en el botón Copy (Copiar) y el alimento aparecerá en la ventana de menú.

Repita esta operación para añadir más elementos. Todos los elementos de la columna derecha de menú podrán colocarse en la configuración de armario del mismo nombre.

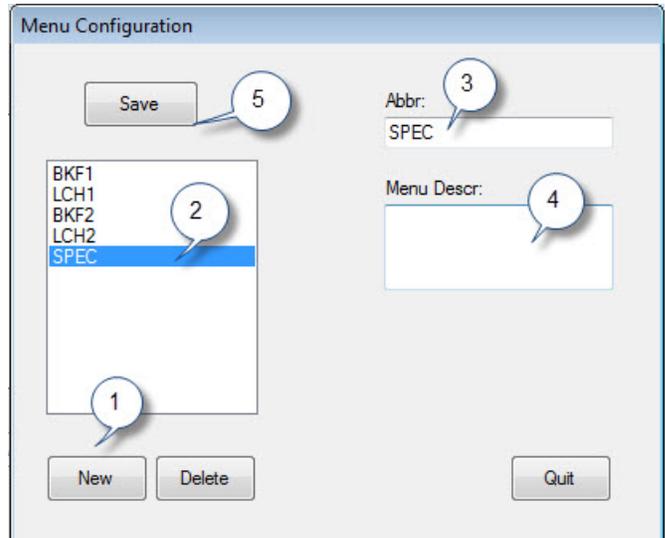
Repita esta operación con todos los elementos y menús deseados.

## 4.1 Editar, renombrar y añadir menús

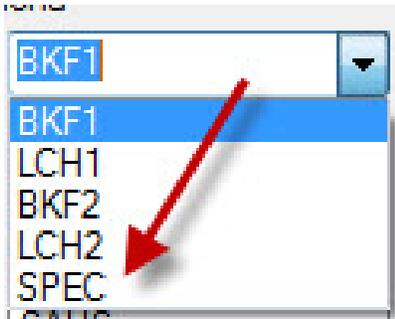
El software se envía con cuatro menús: BFK1 (DESAYUNO 1), LCH1 (COMIDA 1), BFK2 (DESAYUNO 2) y LCH2 (COMIDA 2). Puede añadirse un quinto. Pueden eliminarse los ya existentes y pueden introducirse nuevos. El número máximo de menús es cinco. Siga las instrucciones descritas a continuación para añadir nuevos menús.



Acceda a la Configuración de Menú seleccionando Menus (Menús) en el cuadro desplegable de View (Ver) en la pantalla de Configuración.



- 1: Haga clic en el botón New (Nuevo).
- 2: Un nuevo elemento correspondiente al menú aparecerá seleccionado en el cuadro de menús.
- 3: Escriba un nombre de cuatro letras para denominar al nuevo menú en el campo Abbr. (Abreviado).
- 4: Si lo desea, añada una descripción del nuevo menú.
- 5: Haga clic en el botón Save (Guardar).

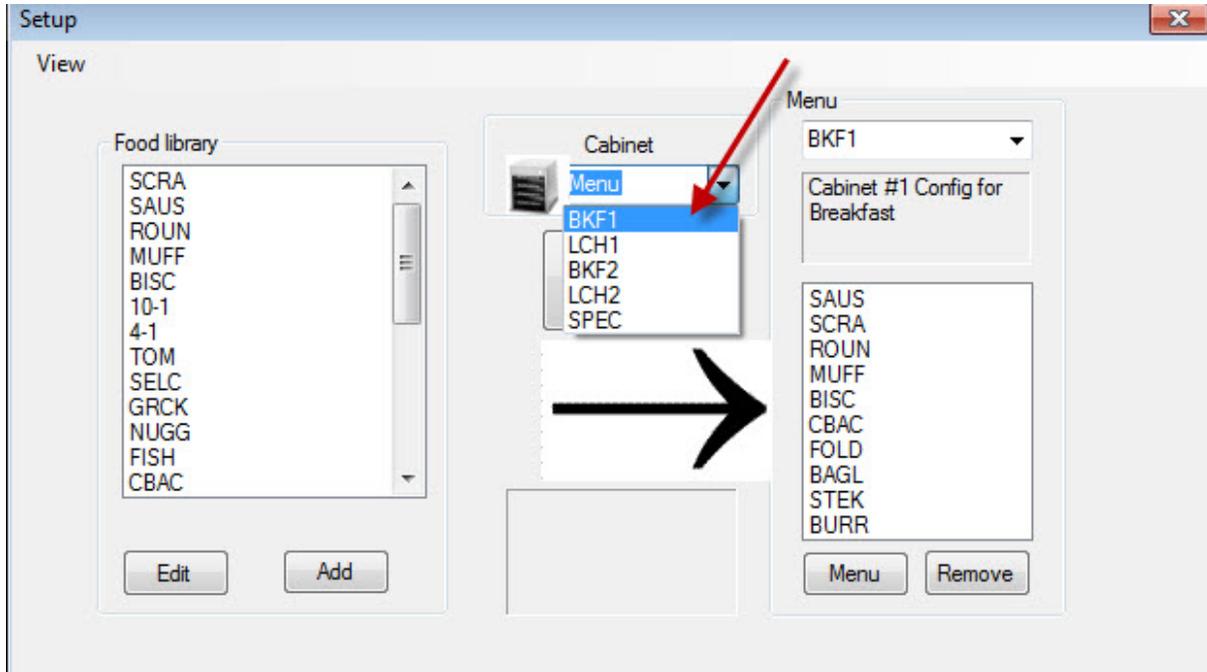


Cuando desee componer el nuevo menú, podrá acceder a él en el cuadro desplegable situado sobre la ventana de Menú en la pantalla de configuración. La composición de los menús está descrita en la sección 4.

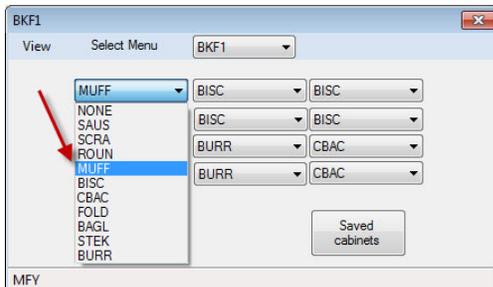
**NOTA:** Puede seleccionar y eliminar un menú existente haciendo clic en el botón Delete (Borrar). Puede crear un nuevo menú con un nuevo nombre. Siga los pasos descritos anteriormente.

## 5 Configurar el Armario

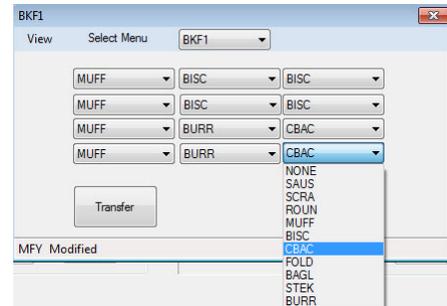
El software permite la configuración de hasta cinco menús. Se envía con cuatro: BFK1 (DESAYUNO 1), LCH1 (COMIDA 1), BFK2 (DESAYUNO 2) y LCH2 (COMIDA 2). Se elige cada elemento por separado para cada una de las configuraciones de menú. El proceso comienza con la selección del menú de Armario que se desea configurar.



En el cuadro desplegable de Select View (Seleccionar Vista), seleccione el menú que desea configurar. En la captura de pantalla mostrada arriba, se ha elegido BFK1 (DESAYUNO1). Recuerde que sólo los elementos en la columna de Menu (Menú) con el mismo nombre estarán disponibles para la configuración de armario cuando se haya seleccionado BFK1 (DESAYUNO1). Haga clic dos veces en el elemento seleccionado en Select View (Seleccionar Vista) y la configuración de armario para ese menú se mostrará en pantalla (ilustración inferior).



Suelte la selección de menú resaltada bajo Select View (Seleccionar Vista) y la configuración para el menú elegido se mostrará en pantalla. Haga clic en el elemento de la esquina superior izquierda y seleccione un elemento del cuadro desplegable para esa posición.

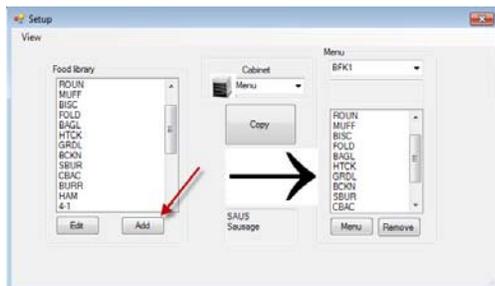


Continúe con cada una de las posiciones de la fila hasta que todas las posiciones que desea configurar tengan un producto asignado.

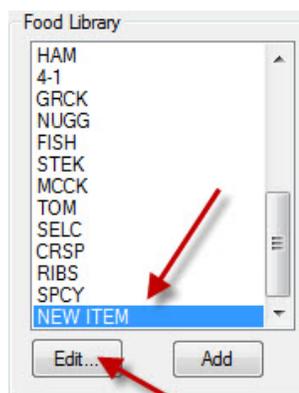
**NOTA:** El elemento situado a la izquierda determina la temperatura de la fila. Los elementos que tengan una temperatura de conservación distinta de la del elemento en la posición izquierda no pueden colocarse en la posición central y derecha.

## 6 Añadir un Nuevo Producto, Borrar o Editar un Producto Existente

Puede añadir elementos a la Base de Datos de Productos y luego moverlos a los menús relevantes.



**1**  
En la ventana de configuración, haga clic en el botón Add (Añadir) (ver flecha) situado bajo la ventana de la Base de Datos de Productos.



**NOTA:** Los nuevos elementos deben tener la misma temperatura de conservación que los otros productos.

**2**  
Desplace hacia abajo la barra hasta que encuentre el elemento denominado **New Item (Nuevo Elemento)** en la Base de Datos de Productos y haga clic en él para seleccionarlo.

**Edit Food Item**

Abbr: NUGG Delete

Descr: Chicken McNuggets

Temp Top: 200

Temp Bott: 200

Time(m): 20

CkMr(m): 8

Yellow(m): 5

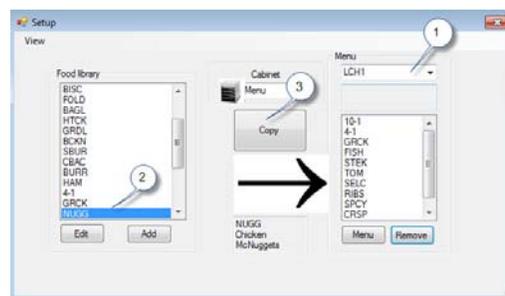
Red(m): 1

Temp: [ ]

Buttons: Cancel, OK

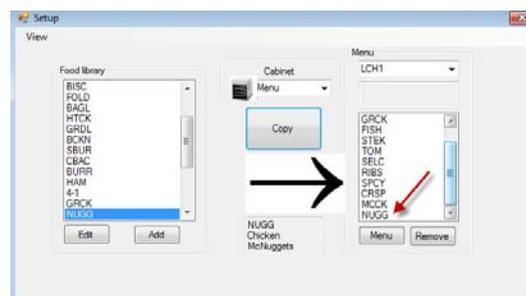
**3**  
En la ventana Edit Food Item (Editar Producto), introduzca los siguientes datos:

- 1 ABBR (ABREVIATURA):** Una abreviatura de cuatro letras para el alimento que desea utilizar en el armario.
- 2 Delete (Eliminar):** Haga clic en este recuadro para eliminar un elemento.
- 3 Descr (Descripción):** Una breve descripción del elemento.
- 4 Temp Top (Temperatura Superior):** La temperatura del panel superior (la temperatura a la que se mantendrá el producto).
- 5 Temp Bott (Temperatura Inferior):** Temperatura del panel inferior (igual que el superior).
- 6 Time (Tiempo):** Tiempo de conservación del producto (en minutos).
- 7 Cook More (Cocinar Más):** Tiempo en el que se mostrará el mensaje Cook More (Cocinar Más).
- 8 Yellow (Amarilla):** Tiempo en el que se iluminará la luz amarilla, indicando que queda poco tiempo de conservación.
- 9 Red (Roja):** Tiempo en el que se iluminará la luz roja, indicando que el tiempo de conservación casi ha finalizado.
- 10 Cancel (Cancelar):** Cancela la operación sin guardar los datos.
- 11 OK (Aceptar):** Haga clic para guardar los datos introducidos.



**4**  
Para mover un nuevo elemento a un menú que vamos a usar en el armario, siga estas instrucciones:

- 1: En la pantalla de configuración, elija el menú en el que quiere que aparezca el nuevo elemento.
- 2: Seleccione el nuevo elemento en la Base de Datos de Productos.
- 3: Haga clic en el botón Copy (Copiar).



**5**  
El nuevo elemento (ver flecha) está disponible para su utilización en configuraciones de armario y para su transferencia al mismo.

### Modificar o Eliminar Elementos

**Modificar:** Los elementos existentes pueden ser modificados de la misma manera. Seleccione el elemento que desea editar y comience con el paso 2. Modifique los parámetros necesarios en el paso 3 y haga clic en OK.

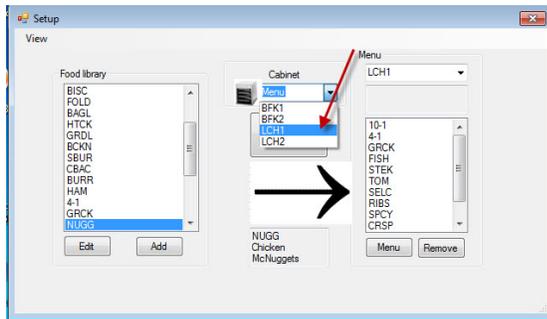
**Eliminar:** Comience con el paso 2; seleccione el elemento que desea eliminar y haga clic en delete (eliminar) en el paso 3. Haga clic en OK.

## 7 Transferir Datos al Armario

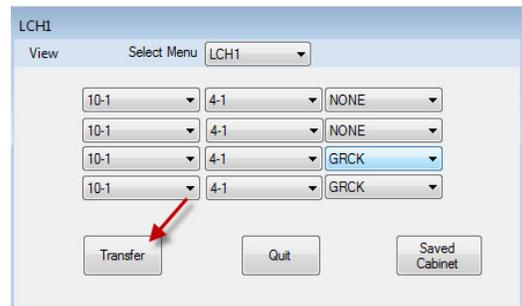
Las configuraciones de armario realizadas en el software se transfieren a la unidad a través del dispositivo IR externo.



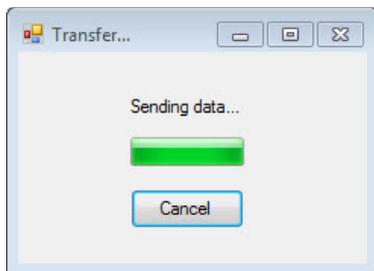
- 1 Coloque el dispositivo IR frente a la lente del armario (círculo oscuro a en el lado derecho de la parte frontal de la unidad).



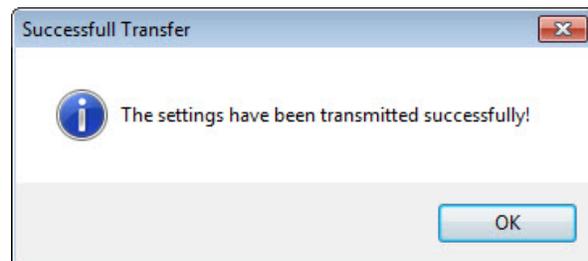
- 2 En la pantalla de configuración, seleccione un armario del cuadro desplegable de armarios para acceder a la vista del armario.



- 3 En la vista del armario elegido, haga clic en el botón de transferencia con el dispositivo IR colocado frente a la lente del armario. Consulte la ilustración superior.



- 4 El ordenador mostrará un cuadro de diálogo en el que podrá ver el estado de la transferencia en la barra de progreso.



- 5 Cuando la transferencia se haya completado, se mostrará un cuadro de diálogo que le informará de que la transferencia se ha realizado con éxito. Haga clic en OK. El menú de Desayuno, de Comida y los otros menús se corresponderán en las pantallas del armario y en el software.

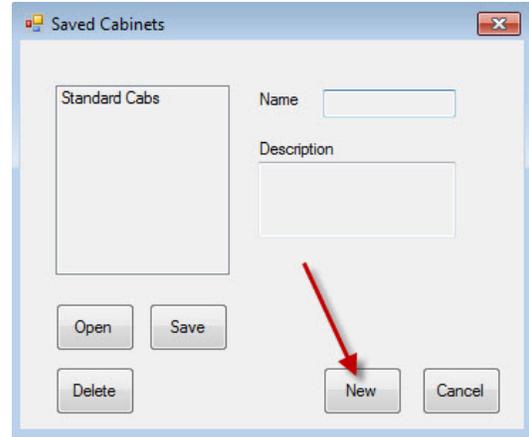
## 8 Guardar las Configuraciones de Armario

Puede poner nombre y guardar en el software las configuraciones de armario en grupos como BKF1, BKF2, LCH1 Y LCH2. Puede acceder a las configuraciones de armario que haya guardado con anterioridad para transferirlas al armario. Siga las instrucciones descritas abajo. Cinco es el número máximo de menús que pueden guardarse en la configuración de armario.



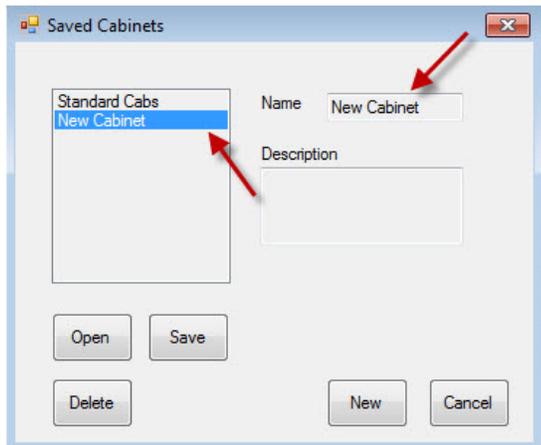
1

Con todos los armarios configurados, haga clic en el botón Saved Cabinets (Armarios Guardados).



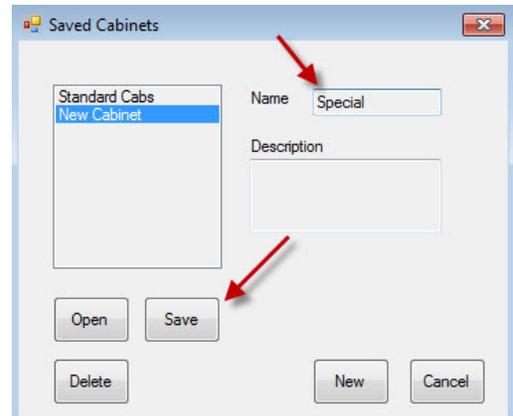
2

En el cuadro de diálogo Saved Cabinets (Armarios Guardados) que aparecerá, haga clic en el recuadro New (Nuevo).



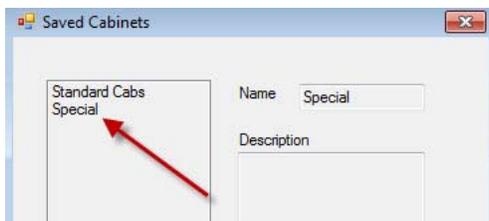
3

En el recuadro situado a la izquierda y en el campo a la derecha aparecerá el elemento New Cabinet (Nuevo Armario).



4

Haga clic en el campo Name (Nombre) y escriba el nombre del grupo de menús del armario. Haga clic en el botón Save (Guardar).

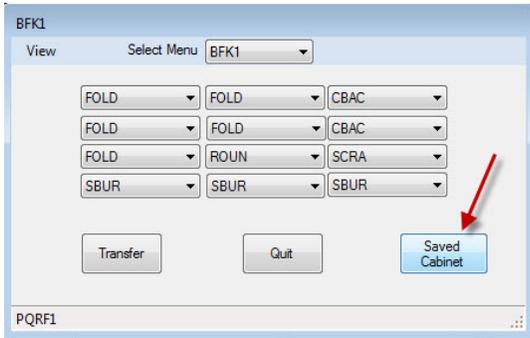


5

La configuración de armario que ha guardado aparece en el recuadro situado a la izquierda.

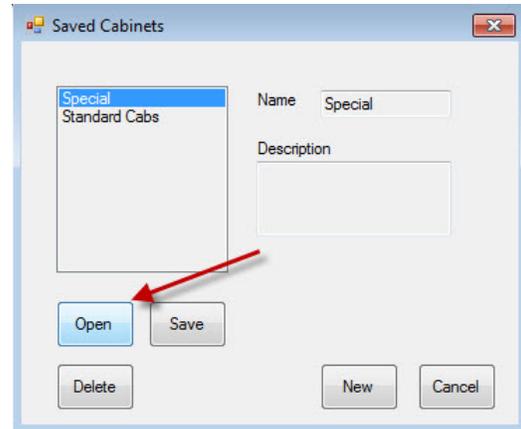
## Cargar Configuraciones de Armario Guardadas

Siga las instrucciones indicadas a continuación para cargar las configuraciones de armario guardadas.



**1**

En la vista de armario, haga clic en el botón Saved Cabinet (Armario Guardado).



**2**

En el cuadro de diálogo Saved Cabinets (Armaros Guardados), seleccione el armario deseado y haga clic en Open (Abrir). Las configuraciones de armario para BFK1, BFK2, LCH1 y LCH2 cambiarán a las del armario seleccionado.

## 9 Solución de Problemas de Comunicación

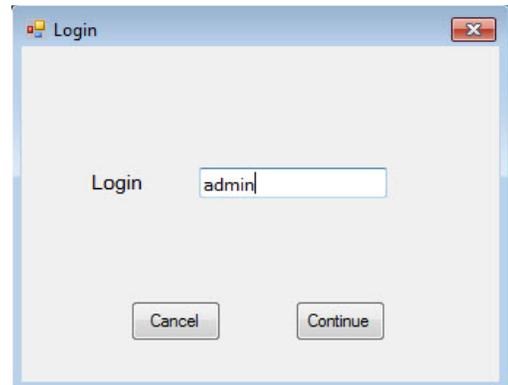
Si el software de la unidad UHC-P no reconoce el dispositivo IR al encender el ordenador, es posible que sea necesario seleccionar el puerto de comunicación empleado para comunicarse con el armario. Siga las instrucciones descritas a continuación para seleccionar el puerto de comunicación una vez haya insertado el dispositivo IR.

### 9.1 Configurar los Parámetros del Puerto de Comunicación



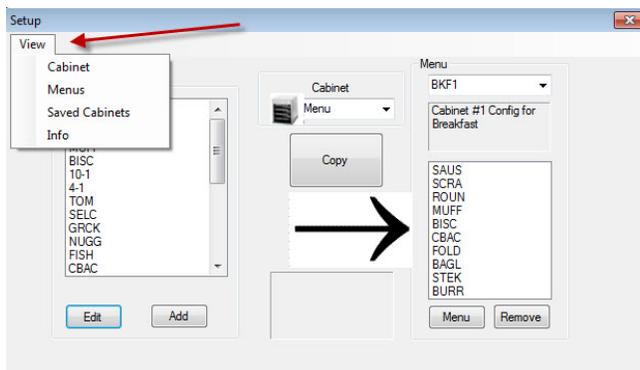
1

1. Inicie el software de la unidad UHC-P haciendo clic en el icono que encontrará en la pantalla de su ordenador.
2. La pantalla de inicio de sesión (login).
3. Haga clic en Login (Inicio de Sesión).



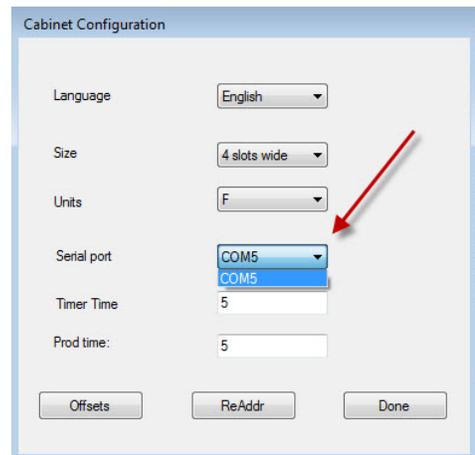
2

1. Haga clic en la ventana de Login (Inicio de Sesión) y escriba admin.



3

1. Se mostrará la pantalla de configuración.
2. Haga clic en View (Ver).
3. En el cuadro desplegable, seleccione Cabinet (Armario).



4

1. Aparecerá la pantalla de Configuración de Armario (Cabinet Configuration).
2. Seleccione el Puerto de Comunicación establecido en la configuración del software IR. Sólo habrá una selección de puerto de comunicación disponible.



Dirección para entregas: 8700 Line Avenue, Shreveport, Louisiana 71106

TEL 1-318-865-1711 FAX (Piezas) 1-318-219-7140 FAX (Soporte Técnico) 1-318-219-7135

IMPRESO EN LOS ESTADOS UNIDOS

LÍNEA DIRECTA DE SERVICIO  
1-800-551-8633

Precio: \$6.00  
819-6874  
OCT 2011